CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONT., CANADA 本報

The Chinese Times.

TUESDAY MAY 25 1954 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 118 ELIZABETH ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十三年五月廿五號 (星期二)

孔子二千五百零四年

夏曆歲次甲午年四月廿三日

ENTERED AS SECOND MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21, 192[illegible]

在日內瓦提出新建議
莫洛托夫請雙方直接協定印支停戰
會議多時尚未達到決定
散會後定今日再行集議

日內瓦廿四日路透社電：法國已提出新和平計劃，蘇聯外長莫洛托夫今日則提出一對抗建議，不僅雙方立場各異，以協宗旨火。

法外長畢杜特提出六點和平計劃，包括莫洛托夫在星期六提議者，及對越盟停戰所提出之建議，採取折衷辦法。莫洛托夫欲將雙方計劃，動員勢力，即法國與三個印度支那邦，和越盟直接商洽，以停止戰爭。

伊聯邦戰國應在此點成印支條約，而三國會議可能此際鬆德國將一致解決。

其他共方代表支持莫洛托夫，但西方代表反對此措施。傳多特稱，日內瓦會議既有提案，以結束戰爭，是故雖在

▲此會專家談判停火事宜。

其外，艾登為主席，將作解決問題之軍事問題以前，余不能預見討論韓國之政治問題，將有何利益。

韓國首席代表說三個國家，如越南、寮國及高棉，無論在任何討論，軍事或政治，必須有充分代表列席。認為會議須限五小時中，對於莫洛托夫之新計劃亦未達到任何決定，會議遂延會。

一兩方發言人敘述此會議，為研討印度支那問題之第五次秘密會議，是為九週來會議之最長者。正令人興奮，諸大國將於明日再行集議。

較少興奮者，為十九國朝鮮談判會議之景象，美國代表說聯合國觀察非共黨國家，欲支持一建議，中斷商談，除非共黨同意由聯合國監察全朝鮮選舉。

[illegible]

在西藏建機場為亞洲最大者

印度，葛倫堡廿四日訊：包括巨大貨物運輸機[illegible]

[illegible]

女英雄飛抵河內 在機場備受歡迎

[illegible]

印度基督教徒尋求脫離外國聯繫

[illegible]

一萬六千卒業生將在美應徵入伍

[illegible]

通往河內公路 復被法機轟炸

[illegible]

威爾遜謂 不以為要遣美軍赴越

[illegible]

飛運美械往尼與兩國

[illegible]

購捷克軍械爭點 反令危國各黨團結

[illegible]

洪門信條

中國憲政黨綱

[illegible]

△閱報價目表

短期 壹個月壹圓七毛五

叁個月五圓

長期 每月壹圓五毛

無論本埠或外埠[illegible]報費先惠[illegible]

▲本埠新聞▼

社會黨大會代表謂 防止戰爭就是勝利

社會黨內閣代表，於星期六日對安省社會黨第二十屆大會之代表演說，加拿大所費去之二十億元國防支出費，係一項過期無效之舊計劃。

他續稱說明現有巨大變動，用於一種許久以前定下之計劃，而尤其是自從新氣彈出現，則舊國防計劃更顯得毫無功效者，是以社會黨要求政府重新制定國防支出，以足令加拿大施行更有效之世界貿易工作。

他續聲明，只有一種勝法，在下一次戰爭獲得勝利，所有有識人士均同意，只有防止戰爭發生，就是勝利。

該代表又謂，一項巨大對世界各國之互助計劃，足以幫助加國之經濟危險問題，而加國工人均願意將其力量貢獻，以幫助世界上其他較不幸之人，但吾等不能夠供養印度人民，而又供養資本之承辦商人，因工人不願意付出代價，以供養資本家。

全黨會警告各代表注意於保守本黨之習慣及制度，以防止麥卡錫主義之發生，因現在加國有小數人不特贊助麥卡錫主義，而欲將之輸入本國者，但舉例，對於美國審問商業科事件，為一種思想純良危險之可恥事件，但可能由於加政府會想一下，究竟以加拿大將如何的參加何程度。

社會黨懇親會 決定本省新政策

安省社會黨[illegible]，將[illegible]之代表，[illegible]，以備會公務[illegible]，選舉[illegible]公益。

[illegible]

富家青年 被控未成年飲酒

[illegible]

李國珍病終醫院

李國珍，字劍文，台山五十[illegible]村人，身染重病，昇入聖米高醫院調理，已有兩星期之久，不料於[illegible]日與世長辭，享年五十八歲。[illegible]

西人賣私酒被拘

[illegible]

加屬新聞

青年建立 滑翔機途程新紀錄

[illegible]

小童燃爆竹肇禍

[illegible]

殺妻有罪 押候秋間定刑

[illegible]

有人遺下汽油 沙灘中發生意外

[illegible]

摩斯乍報館遷入新建大廈

[illegible]

四千多人參觀飛機展覽會

[illegible]

煤油公司計劃建新油管

[illegible]

外長自日內瓦返國

[illegible]

住宅爆炸女童喪命

[illegible]

古壁省長保存法國遺法

[illegible]

三軍士在北方救治[illegible]受傷人

[illegible]

旺區西餐館出賣 如意請前來面議 1939 QUEEN E.

借款能幫助汝的生意乎？
BANK OF MONTREAL
MY BANK

餐館出賣
用具傢私齊備 欲當斯業者 請來面議
748 ELIZABETH ST. EM-4-2852

承受餐館生意 遷讓業務事
[illegible]

趣趣公司
特辦性學叢書 寶貴性學叢書
Y. Y. Co. P. O. BOX 41 Vancouver B.C.

加拿大中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.6-8706
△雜貨海味 △地道藥材 △辣手綠豆 △名伶唱片 △日錄印備 △函索印奉
代理 C.P.R.

環球公司
VAN NEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
BELAIR 6635
△本店由祖國到到 京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方運[illegible] 啟

庚午號有限公司 VANCOUVER B.C.

花旦王 香艷奇秘史全集

入美難民可同時攜帶眷屬來美
復興公司
春季貨品大批到步

入美難民可同時攜帶眷屬來美

華京訊，[illegible]

加駐德陸軍百分之四十已婚

[illegible]

原子雨下降 日本檢查大城市食水

東京廿二日合衆社電，[illegible]

要求政府制止大商店削低香烟價格

[illegible]

首相私寓發生小火警

[illegible]

售罪犯連環圖被控

[illegible]

兵士盜竊四千元物資被囚

[illegible]

小機迫降 駕駛人員安全無恙

[illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市街八十九號
分行司理林舉貞
RIDOUT REAL ESTATE LIMITED
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞住宅 EM. 8-9103 住家 WA-2-6901

◎好音特告
（一）[illegible]
（二）[illegible]
（三）[illegible]
（四）[illegible]
◎現有數座梧文出賃
全加最大實業房屋生意買賣行

杜記
烹粥專家
地方雅潔 招待滿意！
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嚐

復興公司
多倫多 179 Dundas St. W. Toronto Ont.
「五星飄揚新中國」
[illegible]

加拿大總代理
跌打風濕膏藥
大公報 週末報 文滙報 僑華溪謹啓
品民公司 P. BURNS [illegible] 電話 EM. 3-0131 本舖 EM. 3-2967

滿城陳子維事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. MA. 8626 LA. 1606 RES. TEL. MA. 2775
接理 按揭投資 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務

T-R-C's RHEUMATIC
[illegible]
GEE ON CO. 79 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

源興號
YUEN HING
24½ Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到雜貨 [illegible]

廣恒泰
KWONG HUNG TAI CO.
20 Elizabeth St. Phone EM4-1041
Toronto 2, Ont. Can.
雜貨藥材 膏丹丸散
劉佐田 鏡子 啓

O. K.
DRY CLEANERS
101½ QUEEN ST. W
TORONTO ONT.
熨補洗染 工作精良 華友光顧 特別歡迎
電話 EM.8 6953

萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
● 春季貨品 大批到步
● 藥材雜貨 應有盡有
● 發行零沽 定然選好
● 新舊交易 廉價酬報
● 如蒙賜顧 當知不謬
● 代理全世界各航空機票
● 接理郵政滙兌工人市胆
萬國貿易有限公司 總理林善堂 司理黃關葆 林伟令 黃道循 啓

新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE LA. 1606
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 豪四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 PR.-3753 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
[illegible]

占市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131
常有新鮮魚 蝦蟹及各種 海味發行零 估價格相宜 遠近華友光 顧特別歡迎
本主人 ⑤

林舉貞地保公證行
安省高等法院委任地保
ELIZABETH ST. TORONTO ONT
[illegible]

失地可藥房廣告
City Hall Drug Store
70 Queen St. W. Toronto, Ont.
● 水藥房代理
Testo Pills [illegible]
Vitamin Tablets
[illegible]

粵穗戲曲改革委會舉行粵樂表演會

中國人民對外文化協會在北京成立

【新華社訊】北京消息：為進一步發展中國人民和各國人民之間的友好關係，促進文化交流，中國人民保衛世界和平委員會、中國文學藝術界聯合會、中華全國自然科學專門學會聯合會、中華全國總工會、中華全國民主婦女聯合會、中華全國民主青年聯合會、中華全國學生聯合會、中印友好協會、中緬友好協會及中國人民外交學會等人民團體，聯合發起組織的「中國人民對外文化協會」已於本月二日在北京正式成立。

出席成立大會的，有全國各人民團體的代表和文化藝術、科學、教育以及社會各界知名人士等共一百多人。

大會由中國人民保衛世界和平委員會主席、中國文學藝術界聯合會主席郭沫若主持。他首先代表聯合發起的各團體，宣佈中國人民對外文化協會正式成立。他說：中國人民和世界各國人民交流文化，這是我們民族優良的傳統。新中國成立以後，這種優良的傳統，更進一步得到了發揚。郭沫若說，雖然因為 [illegible] 我們在這方面的工作，還是很不夠的。各國人民迫切要求了解新中國，目前已有二十多個國家成立了對中國友好協會或文化協會。我們相信，中國人民對外文化協會將與這些組織和各國人民建立密切的聯系，以增進交流文化，增強各國人民的友誼。

接著，大會一致通過了中國人民對外文化協會章程，推選出了理事一百一十八人，並選舉老舍等十九人為常務理事。同時選出楚圖南為會長，丁西林、[illegible]、洪深為副會長。

楚圖南在大會上講話，他說：過去幾年以來，我國人民進行了許多對外文化交流和友好的活動，受到各國人民的熱烈歡迎。同時，我們也獲得了許多國家的代表們和團體間 [illegible] 大大增加了我國和各國文化的交流和人民的友誼。中國人民對外文化協會成立，將使這方面的工作更有計劃和有步驟地開展起來。

最後大會結束時，中國人民對外文化協會常務理事會舉行了第一次會議，通過了工作機構和人事配備。

天梨園飯店
HENRY GARDEE
1134 CHESTNUT ST.
TORONTO, ONT.

▲新張廣告
經濟時菜　隨意小酌　僑胞光顧　無任歡迎

餐館出賣廣告
[illegible]
南京園 [illegible] 啓

△本埠代理 吉凶花圈花籃

勝架兄弟藥房
SINGER BROS. DRUG STORE
26 Queen Street East Near Victoria, Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名（INVIGORATORS）敢謂有轉老還童之功，弱者服之固奏效如神，壯者服之而益壯，患精神衰弱者服之尤奏奇效。每樽價銀二元半　三樽六元半

▲治癬聖藥
[illegible]

▲患痔症者注意
[illegible]

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之（寧神丸）西名（NERVE-RESTERS）[illegible]

（注意）[illegible]
本藥房主人啓

西餐館出賣
[illegible]
PH. CL-1 7481

餐館連樓出賣
座位四十　樓上收租　皮輕利厚　現款或充
RITZ CAFE　DESERONTO ONT.

亞柏文出賃
有覆室廚房傢私齊備　最合夫婦及小孩居住　如意者請到大中國飯店詢問劉希霖
JARVIS ST.

麥廣記參茸行
香港南北行街四十九號
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦　人參鹿茸　花旗參　東洋參　鹿茸片　鹿尾　玉桂　蛤蚧　補品　各種藥材
數十年老字號　貨真價實　選辦正貨
加拿大總代理　陳鄉公司
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST. TORONTO 2 ONT. CANADA
世業二百餘年　宗旨貨真正實

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9867
●本店新張　地方雅潔
●冬暖夏涼　經濟時菜
●各式茗點　飽飲鬆羔
●茶市 [illegible]　以應顧客
●僑胞光顧　格外歡迎

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 EM-4-6251
◀忠誠服務．工精價廉．快捷妥當▶

門市部
專售祖國著名產品：
一、[illegible]
二、[illegible]
三、各式布匹
四、各式女裝衣服
五、各式人物畫
六、男女裝 [illegible]
七、[illegible]
八、各式 [illegible]

裁縫部
聘任名師承製各種服裝：
一、[illegible]
二、[illegible]
三、[illegible]

代理部
一、代理本埠各埠 [illegible]
二、代理本埠各 [illegible]
司理　江植民

針記 JIM KEE
DRY CLEANERS
改衣漂洗燙補
152 Dundas St. W.
Toronto Ontario
Phone EM-6-3391

加拿大　遠東商業有限公司
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠，在店工作時間甚少，凡親友來函取貨，可直寫本公司或司理部收，倘非與弟個人來往之函件，不可按弟之名，以免阻誤時間，致有負顧客之厚意，謹此奉告，並候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司總經理李鐵如
化學師李 [illegible]

環球公司
各江雜貨
WAN KEW CO.
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬燒味　芽菜豆腐　生鮮魚蝦　四時瓜菜
本號重張伊始，為酬各顧客之雅意，特平沽各貨物，歡迎各界僑胞光顧。
司理 林善彰 林現陵 啓

永盛公司
Wing Shang Co.
175 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ont. Phone EM3-7712
[illegible]

[illegible]醫生
109 Dundas St. W. Toronto, Ont.
電話 EM. 6-3530
診症時間 [illegible]

士楷電鍍公司
N. Smith Bolting Works
136 York Street at Adelaide
Phone EM3-1437
[illegible]

本報承印表館 [illegible]

譚孤寒 [illegible]

穗戲曲改革委會舉行粵樂表演會

香港訊：據廣州消息，廣東省廣州市戲曲改革委員會四月廿九日下午在廣州市文化局禮堂舉行粵樂演奏會，參加演奏及觀摩的有粵樂歌舞團、音樂研究組、廣州市各音樂團體及粵樂合樂工作者。最近從香港回到廣州的音樂名手劉大[illegible]的古箏獨奏「寒上曲」，「[illegible]」，受到與會音樂工作者熱烈歡迎。[illegible]一九五三年的創作，[illegible]。[illegible]為劉天一的[illegible]。

[illegible]

貴州探寶藏 資金增五倍

香港訊：貴陽消息，據悉：貴州省今年已展開較大規模的地質勘探工作，[illegible]貴州省新增加的勘探和普查[illegible]，今年地質勘探上的資金比去年增加了五倍以上，主要是[illegible]。

今年貴州省[illegible]的勘探工作[illegible]，是在貴州省山區中工作的。[illegible]

鈸鋼重型鋼軌運到蘭新鐵路

香港訊：西安消息：鞍鋼大型軋鋼廠製造的重型鋼軌，已陸續運到了蘭新鐵路。[illegible]

哀謝

[illegible]

(捐款芳名)

[illegible]

偈口洗衣館出賣

[illegible]

CALL F. BANKOWSKI

PH. [illegible]

加拿大 利求公司 LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

△新到 [illegible]

新統(會)

中國老醫 由唐回美

C. T. SUN 900½ W. TEMPLE STREET. LOS ANGELES CALIF U.S.A.

雄軍勵毒丹 每瓶五員

立即止痛丹 每打三元五

補腦養心丹 每兩壹元

消核解毒丸 一瓶三元

皮膚止癢水 一瓶三毫五

新久白濁丸 一瓶一元

腎補丸 每瓶一元

止頭痛片 每盒一元

萬安油 每打四元

立效扯氣水 每樽二元

牌耳聾丸 每兩三元

加拿大新斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1832

TORONTO

助華宗旨

[illegible]

I. A. YEE 余[illegible]君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT

QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191

YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213

TORONTO ONTARIO

本報代理貢好電髮膠 本報代理猛烈蟾仔粉

EXPORT

CANADA'S FINEST CIGARETTE

躍市砵

[illegible]

TAXI--EM4-1111

EMPIRE RADIO CAB 無線電計程客車公司

[illegible]

JEFF WONG 陳天[illegible] GILBERT CHIN

FRED LUM 余[illegible] RONALD YEE

JACK CHIN 許[illegible] JIMMY KEE

加拿大 黃雲友商店

WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.

TORONTO ONT. 電話 EM-4-6088

粵語片

一律每只元半

國語片

[illegible]

富隆雜貨牙菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET WEST

TEL. PL. [illegible] MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以廉顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘帥國 名師主理 牙菜業務 ▲代理▼

加拿大 廣聯公司

KWONG LUN CO.

17 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. phone EM-8-4490

本店新到 大幫祖貨 油糖藥材 海味[illegible] 膏丹丸散 四時瓜菜 唐[illegible]

加拿大 天園飯店

CELESTIAL GARDENS

92A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

PH. EM. 4-90351

本店特備著名廚師 [illegible]

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

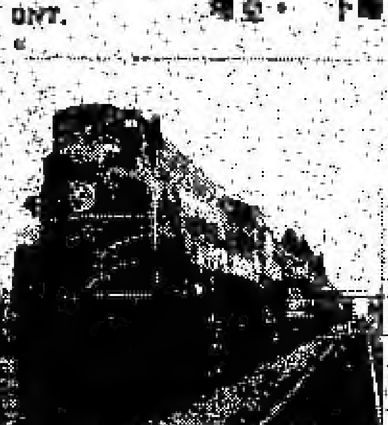
加拿大國家鐵路總代理

E. C. Mark

55 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT.

事務所 EM3-9685

住宅 KI. 6308



如意者請到大中國飯店詢問劉希霖

388 JARVIS ST

遠東商業有限公司 總經理李[illegible]

化學師李[illegible]

「五一」勞動節進新居

新華社上海訊：上海今年「五一」勞動節前，上海又有約一萬五千位工人和他們的家屬搬到新的住宅。去年六、七月作上海市新規劃的幾個工人住宅區中的「兩萬戶」……千九百八十六戶新住宅，在「五一」節前可以基本完工。[illegible]

上海市區[illegible]……上海市今年新建了大批工人住宅……現在一九五三年一年中……上海工人在一年中……新住宅，已經由虹口區……積二分之二以上。今年，上海市區……要建築一批有人稱為「新村」式的三層樓的新工人住宅。[illegible]

土特產有出路 瑤胞生活改善

廣西山區建大道……[illegible]

……江瑤族已經在十一月……供應生活必需品……「瑤山」區生產的土特產，已經……[illegible]

本館印備大批各種……[illegible]

T T

MARK

TOTAL

200 200

雲哥 天生堂 華埠

電話 PA. 5011

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

（育龜大力丸）……

（五蛇追風膏）……

（燕花戀情素）……

△（長期抗戰）▽

△（頑固肺炎水）▽

△（佳偶香家）▽

[illegible]

加拿大 怡安大葯房 多倫多

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風療肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●琥珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒藥水

●時代化原子筆 每枝九毫八仙

▲最新各種名伶唱片

△新辦到▽

友記合棧有限公司

香港辦來祖國各項

雜貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

每磅洋價六十仙批發價九元

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇

十二安士每樽 一元四毫

廿四安士每樽 三元五毫

總代理各埠發行（另議）

Yau Kee Hop John Company LTD.

76 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM3-3843

律師葉求鄉

117A ELIZABETH ST.

TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0348

住家 EM3 0880

加拿大 大中國飯店 多倫多

GREAT CHINA

11 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

Phone EM4-5935 TR 0851

大小餐廳 冬暖夏涼 中西時菜 俱合衛生 調中名廚 飯菜精良 適口芳香 女侍招待 衆般非常 諸尊光顧 敬謝不遑

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE GA. 0315

新張營業 重要聲明

活加機器 乾濕洗衣館

加拿大 合心飯店 多倫多

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤為精良 大宴小酌 取價從廉 請君惠顧 萬分歡迎

合心飯店主人啓

李均宜 博士

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592

住家 RU.1-0078

且打街西一百九十六號

僑興公司

QUE HING COMPANY

178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6680

TORONT 2, ONT., CANADA

本號精製 糖薑食品 冬菇冬粉 爽滑荳腐 中西雜貨 備應購顧 快捷送到

永泰昌公司

WING TAI CHONG COMPANY

84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone MA. 5418

專辦祖國藥材 什貨丸散 膏丹粉豆 油醬料 海味碗碟 磁器古玩 花牌玉器 象牙晝袍 綉花女衣 男女洋服 各色絲巾 男女館用具 衣館味粉 國際

（多倫多）廣興公司（加拿大）

KWONG HING COMPANY

22 ELIZABETH ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO

廣興公司啓

加拿大 黃能謙旅行社

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE

加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大航空公司 美國總統 詩晏亞火車

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.

Toronto ONT, Phone WA-3 8762

艾世光醫師

承接泥水工作廣告

281½ GEORGE ST

……搬遷……如在別埠亦可代……

本店承辦中西……無論遠近皆可通知……

洪鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官三破白蓮觀（十九）（八） 我是山人

週何會有兩个洪熙官。個個自稱洪熙官之乜事。方在作丈之外。手執單刀。紮起子午馬。擺個旗鼓。一面露水。丹尹開口一喝。你兩个究竟邊个係洪熙官。係洪熙官嘅。不是洪熙官。企埋一邊。我乃當代奉旨打洪熙官。」洪熙官勃然大怒。揮動鐵棍。領隊殺張洪熙官立馬未定之際。先行攻出手勢。狂吼一聲。取刀迎面砍着。洪熙官一劍擋住。我把一隻金鷄獨立之脚。向個賊小腹打來。洪熙官為避過。二人就在棠來樓門前。厮殺起來。打到落花流水。夜靜更深。刀劍相觸之聲。叮噹作响。驚動起四週鄰居。白蓮道人與陶盆山道女等。聽着兵聲不絕。分伏屋樑上。張望洪熙官在上。實打上面包圍。正是在下隔落狼虎。忽見兩樓下大聲嘯滿。喊打喊殺。正在驚懼之間。部首陶公入來報告。謂洪熙官已到。請陶合樓下拒住。也已派兩員隊。快快拼稱射手。白蓮道人一聽而起。嗰邊日。「我現眞論嘅」。性情躁急。並喚衆兵。今打算驚蛇。洪熙官等已有預備。不敢再上樓來。衆徒兵勢。設着實餞幾去。與少林弟子。「決時銘可也」。衆人盡然而聞。白蓮道人白蓮女二人。各執寶劍。為首公李嘅池二人持棍棒。陳觀大秋刀。李桂雙刀。其餘大抓果刀等。圍滿嘅旁。出到門外。在手中。白蓮道一馬當先衝下樓下。衆人果然隨後湧出。出到門外。夜色掩映之下。果見洪熙官帶領一大班人馬。刀劍耀目。白蓮道人睜目一望。見個人果是洪熙官。當下點起伙人。約名大姓鳥三丈。大喝一聲。「白蓮道人在此。洪熙官小子休得逃避。會本學。」伏劍應馬。加入戰團。直向洪熙官。洪文定在後看見。急標馬進前。喝曰。「白蓮妖道。我以兩人戰一人乎。雖勝不武。我洪文定與你戰三百回合。」洪文定本後白蓮道人谷劍。早已把刀尖向白蓮道人之咽喉戳去。刀光閃閃。疾如流星。白蓮道人不敢怠慢。一劍擋住。一个迴捐帶打。劍尖直向洪文定猛插。

海內猶存兩探花

（回憶滿清末年的老友（爺爺二人并（談話）

陸潤庠狀元士俊。我國什麼民布學問也非所長。七十前四平伯的閱歷。長期兩書店中廠的一學者。學術物的。[illegible]見什麼張見之中。實實。說可以驗點錢。許日有猖友從未為拿信。受龍處要壯健。

商衍鎏。廣東比較老人知道一九四九年。他從澳門來香港兩個學者。[illegible]。探花。名。起設物質一二〇千塊錢。而名中探花後。也沒有多麼大學者。當被二等選為翰林院編修。[illegible]

他。向陪在北方居住。據傳甲最料探花本來不是他。而是會狀（字冕侯）。今年七十二。年近八十二。
據說會使對我說過。他的殿試已經第三名。那一次恰是西太后。三十壽辰。被是最忌諱的。見到會元來內有「國家造場」四字。心頭本不高興。把卷乃（字愛）在一旁。誥券大臣知道這是的意思。馬上又找一個靈人的卷子補上去。于是商衍鎏就要中探花。會使只中進士。頭考還不能入翰林。因為會試的等字就被第二名。所以外國設備他中了。探花。同審人背刻前門外鳥理路的影。可以說是一個小補曲。
料想是好是壞。留待後人批評。

雲霧茶傳奇 （完）

天降奇災村人罹劫運 仙茶治病道士救災危

。但海內僅存兩探花。已經夕陽無限好的境地。我希望他們臨時好的頤養。壽諸良齡。（「業雲然後」才安然而去！）

聽說呢種病。非常稀僧。醫治不得法。固然無得救。不經快延醫。亦有得救。其實雲不在於當亂。並且醫治時間良。如果你搞。對於住在嶺上的。有一個高山。從化良口。附近的雲霧山。山頂有十零廿株茶樹。所以七人料像條茶名雲霧茶。因為雲霧裡面吃。能治腳氣病。發熱嘔吐。飲下去好似汽水咁。一條氣直透落田。因為有咁好功效。所以在前時。山下村民爭往上山去採摘。事實呢個公地。茶樹亦屬公有。任人攜取。不過茶樹祇得十零廿株。好容易就摘光。外人不相稱。者來得。祇有實傷病。好採回得藥止的。點解的茶會種在山頂。又唔使人工栽培呢？關於雲。就有段古。[illegible]年前。我化區良口鎮大一個小縣。有公路可通。村民十分淳樸。

積極與消極 （未完）

消極是空觀的。積極是自我的感受。積極是積極的。在消極中的虛殼。樂觀。是趨向光明的。

一個人要一個快樂和平安康。要積極和消極的態度。我們的立場是光明的前途。便會談到的念頭。我們光明的前途。便會談到問題。正是我們下決心努力於事業和學術的。不下決心。不是畏懼的念頭。一個的光明和奮鬥。因為的光明的。我們一旦超了消極的人。是一個的人。

積極是光明的大炬。有了它的念頭。我們的宣言是偉大的。正如火炬給我們不斷的油。上它作的燃料。大炬是永遠光明的。又要對事業的努力。為社會的奮鬥為例。倘我們的一生積極的精神。

失敗了仍然要努力。那麼我們的前途是無限量的。

不過。積極必須是為了大衆的。而不是為了自己個人的。積極又必須是經過全體行動的。個人不是自作自私自利。否則我們的「積極」便只是自私自利「向上爬」的新安全國而已。

不妨再試

一般那一个男人必要有个女人。無論她同意與否。硬性要她嫁。一定可以成功的。」小陳堅決地說。
「別胡說。」她的女友反駁道。「假如女的不肯。」她決不能如願以償的。
兩人爭論好久。得不到結論。於雙方同意以實行證明。大家試試經過了一塲擁抱接吻之後。他們分手了。他的女友說吻！大概是一分鐘。但她們那熱烈的精神仍然很好。
「這不算數的」。他說。「剛才我不小心。剛結束了。這是不公平的。來！」再說「再試試看」。

白沙糖

（香廚本事）

黑芝麻。白芝麻。白沙糖。大婆仔。小姜子。豬肚紅棗。綠豆白泡藕。食人脚上弔三角。豬手。蓮子雞中有肉有。杜鵑魚情。姜鵝海板石斑。而今壽宴。不該點久天良。

即來生之妙。作為一個作家。有人曾問者一句話：「你不能寫出食不能之時」。好。鮮作你的新作。你必須要先抓住了每個字的句。你的實在是好的、也可以作出一個家的句之。

師計會家公

麥格夫氏

John McGrath-Public Accountant

辦公地點

481 Gilbert Avenue, Toronto RE-8827

11 King St. West, Toronto EM-3-3153

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

TORONTO ONT.

△醫務所▽ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔隣

△每日時間▽ 下午式時至七時半

日夜電話 住宅電話 △（附設×光）▽

IMPERIAL BANK OF CANADA

110 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全。免被火燒或盜竊。[illegible]本行華人經理香港漢名。[illegible]到本行商量辦理。特別迅速。

L. J. WALKER

Manager

華區帝國銀行經理

加拿大最大之國貨商

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.

◎ 虹肮什貨 △海鮮參茸 ◎ 豉油醬料 △罐頭鹹魚 ◎ 瓦瓷器 △藤器竹器 ◎ 男女絲綾 △男女絲巾 ◎ 時興雜貨 △丸散膏丹 ◎ 唐山水貨 △本埠土產 ◎ 日本參茸 △唐山鹹魚

特約代理永利威藥酒

加拿大 誠信公司 滿地可

SINCERE TRADING CO. EM-3-8144

122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT

▲本公司總代理▼

環球調味精

花生香豆油

中西餐館 烹飪寶貝

總代理 誠信貿易公司

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA. 0501

歡迎光顧 無任歡迎

△本公司代理 △各種雜貨

鹹魚 鹹蝦 油類 茶葉 白花片 黃耳 鮑魚 大魚 菜乾 瓜菜 燒鴨

香艷小說 房中用品！

△衛生健康育製品▽不收分文 △請寄頭白寄至

免費大贈送 T.T.Co. 樂趣公司 P.O. BOX 81 VANCOUVER, B.C.

麥盤根跌打骨科

中國跌打新法醫

38 Elizabeth Street

Toronto Ont. Canada

跌打外埠 每診廿元 車脚另計

盤國恩 醫生

DR. F. H. PON

192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

△診症時間▽ 上午十時至下午十二時 下午一時至四時 星期日 上午九時至下午 △電話 EM6-4595

利財食品公司

LE TOY FOOD CO.

177 Dundas St. W. Toronto

電話 Telephone EM.8-6247

★ 加拿大總代理 ★ 大麥牛奶 ★ 本公司各種名貴 ★ 唐山南乳

三利公司 加拿大

SAM LEE CO.

182 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

△香港馳名 敬濟堂

三利公司啓

開舜年通訊處

寓振華際

73 ALBERT ST. EM.6-1287

開舜年啓事：啓者以後如有親朋指教，請向新址或先用電話通知為感。

大俠追雲客

(武俠小說)(六八)　(香港擊實)　漢楚山人編

(未完)

陳子豪事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT

10 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 EM.8-3531 HU.9-7472 住家 Res. HU.9-9331

廣東飯店 加拿大

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST.

TORONTO, ONT. EM-6-6334

特請廚師　日夜開市　僑胞光顧　倒屣歡迎

金龍酒家

營業時間：每日由下午四時開門至夜半二點收市

131A DUNDAS ST. W.

TORONTO, ONT.

EM.8-2475

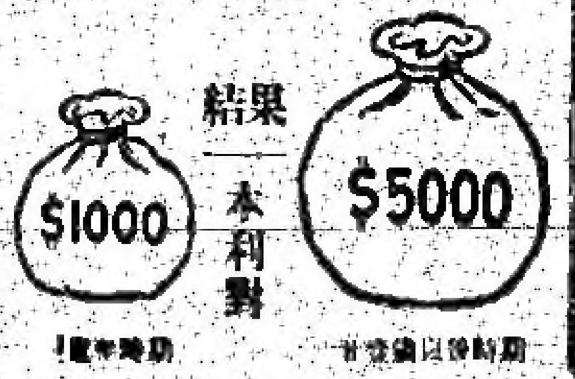
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

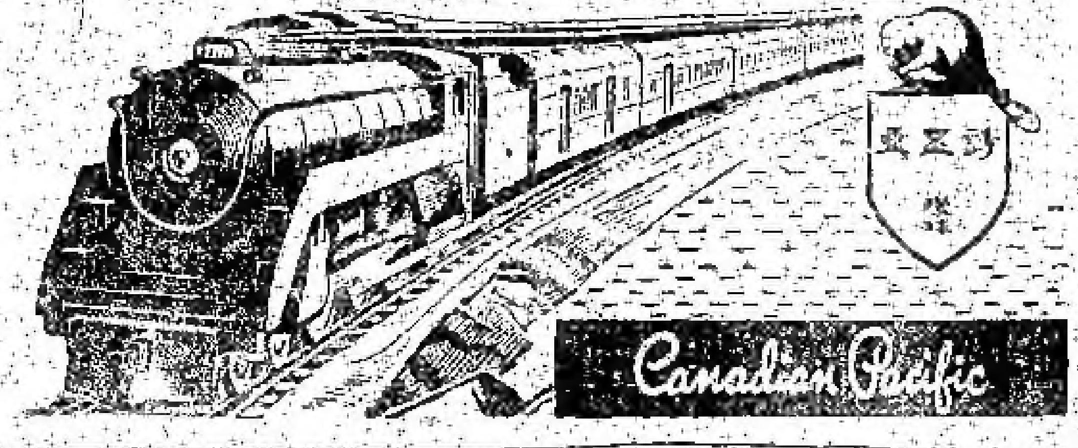
56 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM.4-7821 WA.6121

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

結果　本利對





詩不丕行車時刻

149 DUNDAS ST. W.

TORONTO ONT.

KENT LEE AGENT

陳郁公司 加拿大 多倫多

CHIN YOKE CO.

101 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. TR. 4133

唐山生油 十磅庄六元

電霜機　服務　設計　修理

385 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.

(電話) PHONE EM-4-3716

永興隆麵廠

WING HING LUNG CO.

1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

馳名一家炸靚雲吞滑蛋麵　鬆化春捲皮

▲精美出品▲　▲便利異常▲

貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄到

加拿大

SHING WAI JAA

177 Dundas St. W.

Phone, EM3 8980 Toronto, Ont

住家電話 EM.8-4160

李星偉啓

女西醫 區煥珍 (精專兒婦科)

醫學博士 平雲鵬

707 SPADINA AVE NEAR BLOOR ST.

TORONTO ONT PHONE WA.1-6751

電話 RA.六七五一

本報承印中西文件

加拿大 兆源

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4837

本公司精製臘味　金豬燒臘　四時瓜菜　祖國雜貨　海味藥材　絲苗白米　樣樣齊備　僑胞光顧　倒屣歡迎

兆源啓

生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM.6-5054 67 Albert St. Toronto, Ont.

奇香

KAY HONG

64 Elizabeth St. Toronto Ont.

Phone EM.6-4041

本號常有金豬燒臘味　大小歡迎

好世界飯店

Hoe Sai Gay

69 ALBERT ST.

TORONTO EM.8-9817

承辦大菜　隨意小酌